

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Минзарипов Р.Г.

_____ 20__ г.

Программа дисциплины

Лингвистические единицы и контекст М2.ДВ.7

Направление подготовки: 032700.68 - Филология

Профиль подготовки: Английский язык

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Семушина Е.Ю.

Рецензент(ы):

Аюпова Р.А.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой:

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No

Казань

2014

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Семушина Е.Ю. кафедра германской филологии отделение русской и зарубежной филологии им. Л.Н.Толстого , Elena.Semushina@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Магистры, завершившие изучение данной дисциплины должны понимать значение изучения живой речи, лингвистических единиц в контексте; обладать теоретическими знаниями о понятиях "контекст", "дискурс", "узуальное" и "окказиональное использование лингвистических единиц"; ориентироваться в современных направлениях лингвистических исследований в области контекста; приобрести навыки преподавания лингвистических дисциплин с учетом особенностей контекстуальной реализации единиц; знать типа и особенности окказионального использования в английском, немецком и русском языках, способы перевода.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " М2.ДВ.7 Профессиональный" основной образовательной программы 032700.68 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 1 курсе, 1 семестр.

М2.ДВ7. Профессиональный цикл. Вариативная часть (дисциплина по выбору студента).

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в процессе профильной подготовки "Зарубежная филология".

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

современные направления лингвистических исследований в области контекста, типы и особенности окказионального использования в английском, немецком и русском языках, способы перевода

2. должен уметь:

использовать теоретическими знания о понятиях "контекст", "дискурс", "узуальное" и "окказиональное использование лингвистических единиц" на практике

3. должен владеть:

навыками преподавания лингвистических дисциплин с учетом особенностей контекстуальной реализации единиц

применять полученные знания на практике

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет зачетных(ые) единиц(ы) 144 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 1 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Phraseology and discourse stylistics. Identification of phraseological units in discourse, base form. Core use of the unit/ The concept of instancial stylistic use: the main characteristics of the instancial phraseological unit.	9	1	0	0	0	
2.	Тема 2. Substitution: synonymous, antonymous. Repetition: partial, exact, synonymous, antonymous. Saturation as a method of instancial use: simple, complex.	9	2	0	0	0	
3.	Тема 3. Extended metaphor: without changing the structure of the basic PU, in combination with other types of instancial use, with change of initial structure of PU. Pun as a method of instancial use: double actualization (full and partial)	9	3-4	0	0	0	
4.	Тема 4. Cleft use and insertion. Allusion: types of remained elements. PUs as models of occasional use: full and partial types.	9	5-6	0	0	0	

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
5.	Тема 5. Sems of PUs in discourse: connotative and denotative components, their changes when instancial use.	9	7	0	0	0	
6.	Тема 6. Compound methods of occasional transformation in discourse: extended metaphor and pun as complex methods of instancial use	9	8-9	0	0	0	
	Тема . Итоговая форма контроля	1		0	0	0	зачет
	Итого			0	0	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Phraseology and discourse stylistics. Identification of phraseological units in discourse, base form. Core use of the unit/ The concept of instancial stylistic use: the main characteristics of the instancial phraseological unit.

Тема 2. Substitution: synonymous, antonymous. Repetition: partial, exact, synonymous, antonymous. Saturation as a method of instancial use: simple, complex.

Тема 3. Extended metaphor: without changing the structure of the basic PU, in combination with other types of instancial use, with change of initial structure of PU. Pun as a method of instancial use: double actualization (full and partial)

Тема 4. Cleft use and insertion. Allusion: types of remained elements. PUs as models of occasional use: full and partial types.

Тема 5. Sems of PUs in discourse: connotative and denotative components, their changes when instancial use.

Тема 6. Compound methods of occasional transformation in discourse: extended metaphor and pun as complex methods of instancial use

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Рекомендуемые образовательные технологии: лекционные, практические аудиторные занятия, самостоятельная работа студентов.

Каждое лекционное занятие должно быть логически завершено, даже если одна тема предполагает несколько занятия для изучения. При работе на семинарских занятиях необходимо учитывать следующие моменты: в начале практического занятия желательно повторение теории вопроса в виде фронтального опроса студентов. В начале изучения предмета объясняются основные понятия, история возникновения науки. Далее в порядке усложнения рассматриваются аспекты дисциплины. Практические занятия рекомендуется проводить сразу же после соответствующей лекции для лучшего усвоения материала. Особое внимание необходимо уделить последнему практическому занятию. Данные умения будут необходимы магистрам выпускных курсов при работе на занятии и на государственном экзамене.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Phraseology and discourse stylistics. Identification of phraseological units in discourse, base form. Core use of the unit/ The concept of instantial stylistic use: the main characteristics of the instantial phraseological unit.

Тема 2. Substitution: synonymous, antonymous. Repetition: partial, exact, synonymous, antonymous. Saturation as a method of instantial use: simple, complex.

Тема 3. Extended metaphor: without changing the structure of the basic PU, in combination with other types of instantial use, with change of initial structure of PU. Pun as a method of instantial use: double actualization (full and partial)

Тема 4. Cleft use and insertion. Allusion: types of remained elements. PUs as models of occasional use: full and partial types.

Тема 5. Sems of PUs in discourse: connotative and denotative components, their changes when instantial use.

Тема 6. Compound methods of occasional transformation in discourse: extended metaphor and pun as complex methods of instantial use

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Оценочные средства составляются преподавателем самостоятельно при ежегодном обновлении банка средств. Согласно регламенту бально-рейтинговой системы на текущий контроль планируется 60 баллов, который распределяются следующим образом: работа на каждом семинаре - 12 баллов. Зачет предполагает 40 баллов.

Вопросы к зачету

1. The main theories and the history of the science. Context and discourse.
2. The concept of instantial stylistic use.
3. Substitution as a method of instantial use.
4. Extended Metaphor as a method of instantial use.
5. Pun as a method of instantial use.
6. Cleft use as the methods of instantial use.
7. Allusion as a method of instantial use.
8. PUs as models in occasional use
9. Compound methods.
10. Sems of PUs in discourse.

7.1. Основная литература:

Арсентьева Е.Ф. Фразеология и фразеография в сопоставительном аспекте (на материале русского и английского языков) / Е.Ф. Арсентьева. - Казань: Изд-во Казанского ун-та, 2006. - 172 с.

Контекстуальное использование фразеологических единиц: Коллективная монография. - Казань: Хэтер, 2009. - 168 с.

7.2. Дополнительная литература:

Голякова, Любовь Алексеевна. Текст. Контекст. Подтекст: учеб. пособие по спецкурсу для студентов вузов, обучающихся по направлению 520300 и спец. 021700 - "Филология" / Л. А. Голякова; М-во образования Рос. Федерации, Перм. гос. ун-т. Пермь: [ПГУ], 2002. 231 с.;

Дискурс и коммуникация: лингвокультурологический и лингводидактический аспекты: сборник научных статей / Департамент образования и науки Ханты-Манс. авт. окр. - Югры, ГОУ ВПО "Сургут. гос. ун-т Ханты-Манс. авт. окр. - Югры", Фак. лингвистики; [отв. ред. Е. В. Король, Л. В. Черепанова]. Сургут: Издат. центр СурГУ, 2009. 140 с.

Йоргенсен, Марианне В. Дискурс-анализ: теория и метод: пер. с англ. / Марианне В. Йоргенсен и Луиза Дж. Филлипс. Харьков: Гуманитар. Центр, 2004. 334 с

Карасик, Владимир Ильич. Языковой круг: личность, концепты, дискурс / В. И. Карасик; Научно-исслед. лаб. "Аксиологическая лингвистика". М.: ГНОЗИС, 2004. 389 с.

Лексико-фразеологические единицы и контекст: сборник научных трудов / Казах. гос. ун-т им. С. М. Кирова; [редкол.: В. А. Исенгалиева (науч. ред.) и др.]. Алма-Ата: Б.и., 1990. 96 с.

7.3. Интернет-ресурсы:

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Освоение дисциплины "Лингвистические единицы и контекст" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.68 "Филология" и магистерской программе Английский язык .

Автор(ы):

Семушина Е.Ю. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Аюпова Р.А. _____

"__" _____ 201__ г.